

LANGUE VIVANTE FACULTATIVE : ITALIEN
Durée : 2 heures

L'usage d'abaques, de tables, de calculatrice et de tout instrument électronique susceptible de permettre au candidat d'accéder à des données et de les traiter par les moyens autres que ceux fournis dans le sujet est interdit.

Chaque candidat est responsable de la vérification de son sujet d'épreuve : pagination et impression de chaque page. Ce contrôle doit être fait en début d'épreuve. En cas de doute, le candidat doit alerter au plus tôt le surveillant qui vérifiera et, éventuellement, remplacera le sujet.

Ce sujet comporte 3 pages numérotées de 1 à 3.

Si, au cours de l'épreuve, un candidat repère ce qui lui semble être une erreur d'énoncé, il le signale sur sa copie et poursuit sa composition en expliquant les raisons des initiatives qu'il a été amené à prendre.

L'épreuve comporte trois parties :

I – Thème : 6 points sur 20

II – Compréhension de l'écrit : 6 points sur 20

III – Expression écrite : 8 points sur 20

Vous indiquerez avec précision à la fin de la question de compréhension et de l'essai le nombre de mots qu'ils comportent. Un écart de 10 % en plus ou en moins sera accepté. Des points de pénalité seront soustraits en cas de non-respect de ces consignes

I – Thème

Traduisez le texte ci-dessous en italien.

Du sommet du mont Epoméo aux eaux grises du golfe de Naples, le paysage bouleversé qui se donne à voir depuis la dernière boucle accessible de la via Celario raconte, sous un ciel triste, toute l'histoire de l'île italienne d'Ischia, sa fragilité, sa beauté, sa violence. Alessandra Daniele regarde le paysage abîmé de son île natale : « *Du temps de nos grands-parents et de nos arrière-grands-parents, nous étions une île de paysans qui tournaient le dos à la mer et prenaient soin de la montagne. Avec le développement du tourisme, on a fait l'inverse. La vie économique de l'île a changé et sa nature aussi* », résume-t-elle. Ses aïeux vivaient durement du raisin et de la châtaigne. L'ensemble de ses clients tirent leurs revenus des plages, de l'eau et du soleil qui suffisent, en une saison d'été, à faire vivre Ischia pour toute l'année depuis que d'innombrables familles issues des classes moyennes apparues après-guerre ont fait de l'île leur abri estival favori.

Allan Kaval, *Le Monde*, 02 décembre 2022.

II - Compréhension de l'écrit

Lisez le texte ci-dessous et répondez en italien et en 100 mots (±10 %) à la question qui le suit (en caractères gras).

Lollobrigida sfida la Ue sul made in Italy "Più terra da coltivare e lotta ai falsi"

— Sovranità alimentare è anche sottrarsi al limite europeo dei terreni incolti e al capestro del Nutriscore, il sistema di etichettatura a semaforo che si sta facendo strada nella Ue e che penalizzerebbe i prodotti del Made in Italy centrali nella dieta mediterranea.

Passa da questi due capisaldi il programma del neoministro dell'Agricoltura Francesco Lollobrigida che ieri, entrando a Palazzo Chigi per il suo primo consiglio dei ministri, ha riassunto così il suo obiettivo: «Il prodotto italiano è di eccellenza e lo vogliamo tutelare come fanno le altre nazioni».

Sulla sua scrivania c'è l'embrione di un piano di coltivazione da un milione di ettari che dunque superi quelli concessi oggi dall'Europa che impone una quota di 200.000 ettari a riposo. All'Italia servono più terreni da coltivare, non solo per contrastare la crisi ma anche durante i momenti fertili. «È necessaria una riforma della Pac, la Politica agricola comune — spiega Lollobrigida — che si liberi dall'ideologia intrinseca del Farm to Fork, perché la sensibilità ambientale è sentita anche in Italia e il nostro Paese può dire di avere una delle agricolture da sempre più sostenibili». Con un occhio alla filiera dei consumi che corregga la corsa dei prezzi con contratti chiari, finanziati nel Pnrr, che garantiscano ai produttori un prezzo di vendita equo. Per evitare — sottolinea Lollobrigida — che un litro di latte che già prima della crisi costava al produttore 48 centesimi e gli veniva pagato 38 centesimi si trovi alla vendita dettaglio tra 1 euro e trenta e i due euro. Squilibrio esistente anche per la carne.

La difesa dell'agroalimentare italiano, un settore che vale oltre 500 miliardi di euro e che nel 2021 ha fatto registrare 50 miliardi di export, passa poi dalle battaglie che il governo intende portare avanti contro il Nutriscore e contro l'introduzione di qualsiasi strumento di classificazione che — secondo Lollobrigida — è pregiudizievole per i prodotti italiani. Il sistema di etichettatura a semaforo che, in sostanza, privilegia i prodotti di colore verde in base ai livelli di zuccheri, grassi e sale ogni 100 grammi, penalizza la dieta mediterranea con un'incidenza (secondo Federalimentari) fino al 50% sull'export. Per questo l'Italia spinge per l'etichettatura Nutrinform battery che valuta non i singoli prodotti ma la loro incidenza nella dieta.

E poi, ovviamente, lotta su tutta la linea al falso parmigiano o alla falsa mozzarella e a tutti quei prodotti del cosiddetto Italian Sounding che sottraggono miliardi di euro ai produttori italiani. «Il nostro obiettivo — dice Lollobrigida — è tutelare l'economia agricola dalle aggressioni del mercato del falso rimettendo al centro il rapporto con il settore per proteggere la filiera e il concetto di cultura rurale. Nel 2022 saranno oltre il 30% le aziende che chiuderanno con un reddito negativo, mentre prima della crisi le aziende con queste difficoltà erano il 7%, perché i costi adesso non sono sostenibili».

Alessandra Zaniti, *la Repubblica*, 24 Ottobre 2022

Perché il governo è contro il Nutriscore ?

III – Expression écrite

Rédigez un essai en italien en 200 mots (± 10 %) sur le sujet suivant :

Commentare la frase: **«Il prodotto italiano è di eccellenza e lo vogliamo tutelare come fanno le altre nazioni».**

FIN DU SUJET